



Hoja Informativa

de la Asociación Internacional para la Orientación Educativa y Vocacional

Número 68, Enero 2011

Editorial

Apreciados Miembros de la IAEVG,

Les deseamos un Feliz Año 2011 a todas las asociaciones de orientación nacionales y locales, y a cada persona que esté trabajando por servicios de orientación de mayor calidad, teorías e investigaciones que contribuyan a promover nuestros valores.

Este año será muy especial para la IAEVG ya que estaremos celebrando nuestro 60 aniversario, el 50 aniversario fue celebrado en 2001, en París, y te invitamos a unirse a esta celebración. La IAEVG te seguirá apoyando con todo lo relacionado con la Orientación Educativa y de la Carrera, y te propone dos conferencias internacionales para el 2011, una en Cairns (Australia) y otra en Ciudad del Cabo (Sud-Africa).

Como comienzo de año, ponemos a tu disposición esta Hoja Informativa, y esperamos que disfrutes leyendo estos aportes.

Suzanne Bultheel y Beatriz Malik, Editoras

Columna del Presidente de la IAEVG

Apreciados Colegas

Mis más cálidos saludos a todos ustedes.

Este año celebraremos el 60 aniversario de la creación de nuestra asociación. Desde nuestros inicios como una pequeña asociación con miembros principalmente de Europa y América del Norte nos hemos transformado en una institución realmente internacional. Nuestros congresos en Nueva Zelanda e India y los próximos en Australia y Sud-Africa refuerzan nuestra presencia internacional.

2011 es también un año de elecciones para la Asociación. El asumir el voto electrónico en 2007 nos aseguró que todos nuestros miembros tuvieran la oportunidad de participar en este importante proceso. En esta oportunidad también me gustaría que tuvieramos un buen listado de candidatos para las elecciones de la Junta Directiva y del Comité Ejecutivo de nuestra asociación

Los avances de la tecnología también significan que las hojas informativas y la revista (Journal) puedan tener acceso en línea, y muy pronto se podrá disponer de un foro en línea donde los



miembros podrían colocar artículos breves e informaciones en el idioma de su preferencia. Seguiremos empeñados en proporcionarte un mejor servicio dentro de las limitaciones de nuestro presupuesto, así como continuar apoyando a países emergentes y promoviendo la cooperación internacional en nombre de todos ustedes.

Saludos

Lester Oakes, Presidente

Reporte 2009-10 de la Red de Políticas para la Orientación a lo largo de la vida en Europa

El reporte 2009-10 de la Red de Políticas para la Orientación a lo largo de la vida en Europa (ELGPN), fue publicado en Septiembre del 2010 (<http://elgpn.eu>). El reporte informa de los resultados de las actividades más resaltantes para los que hacen las políticas tanto en Europa como en cada país.

El ELGPN representa el mayor desarrollo en apoyo de una política sobre la orientación a lo largo de la vida en Europa. El ELGPN está formado por 26 países miembros, con 4 países adicionales como observadores. Los países participantes designan sus representantes en la red y se les anima a incluir representantes gubernamentales y no-gubernamentales.

Los miembros informan que la participación en la red ha aumentado su conciencia de las posibles respuestas a retos que son comunes y les dan una nueva perspectiva y enfoques para su desempeño en su país. En los puntos específicos donde ha habido progreso son:

- Apoyo para mejorar la coordinación de servicios (todos los 30 países ya están en proceso de desarrollar un foro de orientación u otro mecanismo)

- Surgimiento de una conciencia común en las competencias para el manejo de la carrera.
- Comprensión del potencial de las nuevas tecnologías para complementar el servicio de orientación cara-a-cara con el uso del teléfono y el Internet.
- Comprender la necesidad de tener evidencias para garantizar un servicio de calidad.



En el otoño de 2010 un número de países miembros (p.e. La República Checa, Austria, Italia, Grecia y Lituania) organizaron eventos nacionales para difundir información a nivel nacional. Uno de los últimos se realizó en París.

Raimo Vuorinen, Coordinador del ELGPN, Universidad de Jyväskylä

La República Checa celebró los 90 aniversario de la Orientación para la Carrera con una Conferencia Internacional relacionada con “La Carrera y la Orientación Vocacional en un mundo rápidamente cambiante”

Praga 3 – 5 Noviembre 2010

Con el surgimiento del asesoramiento psicológico y el establecimiento de los primeros centros de Orientación en los años 20 la historia de la Orientación Vocacional y el Asesoramiento empezó en la República Checa. En esta ocasión expertos, profesionales e investigadores en orientación de 12 países le dieron una mirada al pasado, presente y desarrollo futuro de la orientación en tierras checas así como en toda Europa.

A pesar de las dificultades que la orientación de la carrera enfrenta en tiempos de crisis (Jean-Jaques Ruppert, Luxembourg: “Guidance in an age of less”) y en la fase de transición a la sociedad del conocimiento, hay también deseos por un mayor progreso sobre todo si se considera el desarrollo de orientación europea desde los años 50 lo cual fue presentado por Tony Watts (“The Role of the EU in the Field of Guidance: A Historical Review”).

En este congreso también se presentó el estado de la profesionalización llevado a cabo por la

International Association for Educational and Vocational Guidance (IAEVG) lo cual fue mostrado en un simposio.



Karen Schober con nuevos miembros de Catar

Karen Schober (Vice-Presidente), Dr. Bernhard Jenschke (Ex Presidente) and PD Raimo Vuorinen (Miembro de la Directiva) presentaron los Estándares Éticos de la IAEVG (1995), Las

competencias internacionales para los profesionales de la IAEVG (2003) y el programa para la profesionalización de la IAEVG (credencial “EVGP – Educational and Vocational Guidance Practitioner”, 2009).

Informes de Alemania, Francia, Finlandia, Hungría, Eslovaquia (Slovakia) y el Reino Unido, y de los expertos que trabajan en la Red Europea para la Orientación a lo largo de la vida– ELGPN (Raimo Vuorinen, Ronald Sultana and Jasmin Muhic) mostraron los diferentes enfoques de los países europeos en relación a los retos que la orientación para la carrera tiene que enfrentar en un mundo rápidamente cambiante y cómo ellos pueden beneficiarse de la colaboración europea en el ELGPN.

Finalmente la video conferencia sobre la serie del “Juego Real” (Real Game), presentado por Bill Barry y Phil Jarvis de Canada mostró una

nueva dimensión de la conferencia- mostrando un nuevo recurso y un nuevo enfoque para la orientación de la carrera y la enseñanza de las competencias requeridas para ello.

Un valioso aporte de la variedad de actividades profesionales dentro del sistema checo de orientación puede ser obtenido de la presentación de los ganadores de este año del Premio Nacional para la Orientación el cual fue donado por la Red de Orientación Checa al final del congreso.

Muchos de los visitantes al stand de la IAEVG expresaron su interés por el trabajo que se viene haciendo y se espera que en el futuro podamos ser capaces de darles la bienvenida a algunos miembros de la República Checa a nuestra comunidad.

Karen Schober, Judith Frübing

CONFERENCIA DE LA IAEVG EN BANGALORE, India, del 8 al 10 de Octubre 2010

La Fundación Promesa conjuntamente con la IAEVG organizó la Conferencia Internacional Jiva para la Orientación Educativa y de la Carrera, en Bangalore, India, del 8 al 10 de Octubre del 2010. Un total de 480 delegados de 58 países estuvieron presentes. La conferencia cubrió cinco áreas temáticas: Cultura y Desarrollo de Carrera, Desarrollo del Potencial Personal, Influencia Psicosocial y Sociocultural en la Carrera, Nuevos Modelos de Orientación para la Carrera y, Carrera y Contexto.

Entre los conferencistas destacaron: Gideon Arulmani (India), Fred Leong (USA), Anita Ratnam (India) and Kartik Kalyanram (India).



Dr. Gideon Arulmani and Dr. Julio González

El Dr. Arulmani presentó su propuesta de un modelo de orientación para la carrera contextualizado y adaptado a la realidad de la India. Este modelo se llama Jiva, lo cual significa “Vida” en la mayoría de los dialectos indios, y el objetivo de este modelo es desarrollar los recursos necesarios para apoyar la carrera y los planes para ganarse la vida que necesitan los jóvenes indios a través de servicios de orientación culturalmente relevantes. Este

modelo es un excelente ejemplo de cómo la orientación puede ser contextualizada. El programa Jiva está basado en la premisa de que una carrera saludable está integralmente conectada con la vida de uno mismo. Para más información acerca del modelo, se puede ir a:

<http://www.jivacareer.org/project.html>

El Dr. Leong nos recordó que aún cuando la Psicología es todavía importante para nosotros para la Orientación y el Asesoramiento, con la existencia de diferentes psicologías, debemos considerar un enfoque más interdisciplinario, tomando en cuenta los aportes de la Sociología, la Antropología Social, la Economía, la Política y la Filosofía.

La Dra. Ratnam criticó el excesivo énfasis de la Orientación para la Carrera en la búsqueda por un empleo, aún cuando este sea lo que ella llama “empleo mata cerebro”. Este enfoque solo beneficia el mercado capitalista e impacta muy negativamente en la autoestima de la gente.

En su presentación la Dra. Kartik Kalyanram hizo una pregunta sobre la cual deberíamos reflexionar: Deberíamos los orientadores actuar siempre como agentes de cambio o deberíamos respetar también el deseo de las personas de no cambiar?

Tony Watts, Patrono de la Conferencia, enfatizó el hecho de que en los países más desarrollados pensamos que nosotros somos los que hacemos las contribuciones más importantes para el beneficio de los países emergentes, pero la verdad es que somos nosotros los que recibimos tales beneficios. La

mayoría de los posters nos mostraron un sofisticado desarrollo de la teoría en el campo de la orientación y el asesoramiento, y otros nos mostraron unas muy creativas adaptaciones de los servicios y programas de orientación occidentales. De allí que los delegados de los “países desarrollados” tienen mucho que aprender de este tipo de reuniones científicas. Otro concepto importante discutido en esta conferencia está relacionado con la economía informal. Según Watts, en este sentido, los países en desarrollo requieren asistencia para incorporarse en el esquema del autoempleo dentro de la economía formal, aunque de igual manera los países desarrollados deben tratar con este mismo problema.

Para concluir su presentación, Watts destacó la necesidad de desmitificar dos malas interpretaciones relacionadas con el trabajo u la sociedad. Una de ellas es la idea de que no encontrar trabajo se relaciona con la ausencia de competencias y la otra tiene que ver con la idea de que sólo el trabajo pagado es empleo. El principal argumento contra la primera es que la verdadera causa es la ausencia de políticas económicas y que lo político resolverá esta situación; y con relación a la segunda, él afirma que las personas pueden crear sus propios trabajos y obtener beneficios de ello, a través de del trabajo voluntario o de la economía social.

También es de destacar la presentación del nuestro Presidente Lester Oakes y de nuestros Vicepresidentes Bryan Hiebert and Karen Schober, con su presentación titulada: “Demostrando el impacto de la Orientación para la Carrera” en la cual mostraron los pasos necesarios para mostrar las evidencias de un proceso de orientación para la carrera.

El resto del Comité Ejecutivo también tuvo una actuación destacada. Sus presentaciones

estuvieron relacionadas con la formación del profesional de la orientación en América Latina (Julio González, Vicepresidente) y el Desarrollo de las Competencias del Orientador, con la co-autoría de Michel Turcotte (Tesorero).

Linda Taylor (Secretaria General) dirigió una de las reuniones de Miembros y Corresponsales Nacionales más concurrida en muchos años, donde cada uno de ellos presentó los avances más significativos en sus respectivos países.



*Reunión de la Junta Directiva
foto tomada por Karen Schober*

Finalmente, después de resumir lo más destacado de esta conferencia, se quiere destacar que este año del 2011 la IAEVG celebrará su 60 aniversario (ya que fue fundada en 1951), y el Comité Ejecutivo y la Junta Directiva ha decidido organizar una serie de actividades para conmemorar tan magna fecha, culminando con un gran evento en la Conferencia Internacional en Ciudad del Cabo, Sud-Africa. Se designará un Comité para organizar esta celebración.

Algunos de los trabajos presentados en el Congreso en India están disponibles en:

<http://www.jvacareer.org/conference/page/conference-presentations.html>

Julio R. González Bello, Vicepresidente

IAEVG National Correspondents meeting



La reunión de los corresponsales de la IAEVG fue realmente exitosa. Cada representante presentó un informe de la situación de la orientación en su respectivo país. El Centro de Administración envió a cada miembro un resumen de los desarrollos, innovaciones y desafíos en la orientación presentado por 15 países.

Este informe se puede solicitar a:

membership@iaevg.org

2011 Conferencia Internacional de la CDAA : Cairns, Australia. 26-29 Abril 2011

La conferencia Internacional sobre la Carrera 2011 de la CDAA promete ser un evento excepcional

Cientos de delegados internacionales y australianos se reunirán en Cairns para este evento sobre el desarrollo de carrera. El programa presenta un extenso número de presentaciones y talleres que reflejan la práctica, investigaciones y políticas alrededor del mundo. Este es el primer congreso en Australia sobre el desarrollo de la carrera. No pierdas esta oportunidad con connotados especialistas entre quienes están Prof. Mark Savickas, Prof. Seung-Ming, Dr Mary Sue Richardson, y Ellen Fanning.



Inscríbete ya en: www.onqconferences.com.au/events/CDAA11/registration.html

Para más información visite las páginas de la CDAA

www.onqconferences.com.au/events/CDAA11/cdaa11home.html

o llama al teléfono: +61 2 6288 3998, Email: cdaa@onqconferences.com.au

Bienvenido a Ciudad del Cabo 2011

La IAEVG, en su 60 aniversario, está presente en unos 60 países alrededor del mundo. Ya que una conferencia de la IAEVG nunca ha sido realizada en África. La conferencia de Ciudad del Cabo en 2011 será la primera que se haga en suelo africano.

La conferencia de Ciudad del Cabo será la siguiente de una serie realizada en países del Hemisferio Sur – Argentina (2008), New Zealand (2009), India (2010), Australia (2011) y Ciudad de Cabo (2011). El interés por la práctica de la orientación está creciendo en todo el mundo y es el resultado en gran parte por la acción de la IAEVG.

La más reciente conferencia Jiva realizada por ejemplo, reunió estudiantes y profesionales de toda la India para considerar los retos de la Orientación desde un diverso contexto indio. Este no fue un evento de “corte y pega”. Fue considerado en todos sus detalles para presentar la conducta humana desde una perspectiva india. Se consideraron los contratos que acarrearán el paradigma capitalista de progreso, consumo y estatus, proporcionando elementos para conferencias futuras. Ciudad del Cabo intentará sin lugar a dudas continuar el tono establecido en India reflejando lo que significa vivir y trabajar en Sud África? El tema es: “Orientación de la Carrera y Desarrollo de Práctica alrededor del Mundo”, un tema que permitirá al mundo académico disponer de insumos para “nuevas prácticas”, e insumos prácticos en términos de “prácticas actuales”, lo cual ofrecerá un aprendizaje valioso para las experiencias de los delegados asistentes, tanto nacionales como internacionales.

En Sud África, la práctica de la orientación ha estado de última en las prioridades del gobierno en cuanto a su aporte al desarrollo económico. La Orientación para la Carrera no ha sido considerada como una estrategia que conjuntamente con otras pueda aliviar la situación que se vive. La Orientación para la

Carrera tiene todavía que encontrar su espacio como disciplina dentro del debate político en Sud África. El tema de la conferencia proporcionará ejemplos prácticos de lo “que funciona” en otros países y cómo esto puede ser relevante en Sud África y en África en general. Permitirá elevar el nivel del debate acerca de la orientación y colocará a la profesión como una disciplina indispensable en Sud África.

La conferencia estará muy unida a factores que afectan la economía especialmente la empleabilidad, competencias, comunidades marginadas. La conferencia reunirá personalidades del gobierno, educación y trabajo así como a profesionales con la intención de incentivar la conciencia del papel de la política pública y las prácticas de orientación para asegurar igualdad de acceso a la información en el mercado laboral y en las oportunidades educativas.

Sud África es un país diverso tanto geográfico como culturalmente, y dentro de un serio debate acerca de sus servicios y modelos hay mucho que aprender de su pasado como país, y sus subsecuentes pasos hacia la reconciliación. La conferencia reflejará la cultura en Sud África a través de los relatos de personas corrientes sobre algunos de los temas reflejados en India.

Debido a la relevancia nacional de esta conferencia, PACE le ha pedido a la South African Qualifications Authority (SAQA) y a la industria relacionada con la Manufactura, Ingeniería y Servicios relacionados-SETA (merSETA), co-auspiciar este evento. Esto es naturalmente una muy buena iniciativa tanto para proporcionar una oportunidad para elevar la conciencia y destacar la importancia de la orientación de la carrera en el país. El Centro Internacional de Convenciones de Ciudad del Cabo (The Cape Town International Convention

Centre-CTICC) ha sido seleccionado como el lugar de la Conferencia. Ciudad del Cabo es uno de los 100 lugares (ubicado como el 57) más escogido como destino turístico.



La conferencia durará tres días ceñida a un formato

estandar de conferencias y sesiones de trabajo. Está estructurada para permitir la máxima participación de los delegados. También se dispone de un área de exhibición y un espacio para los “poster de investigación”. Estas áreas estarán abiertas durante toda la conferencia. Un tema tradicional sud africana identificará la Cena de Gala. También se dará oportunidad pre y post conferencia para que los delegados participen en tours en Ciudad del Cabo. El máximo número de delegados asistentes que se pueden aceptar es de 600. El sitio web de la Conferencia es: www.pace.za.com/conference

RECURSOS

Asesoramiento para la Carrera y Constructivismo: Elaboración de Constructos

Editores: Mary McMahon (The University of Queensland, Australia), Mark Watson (Nelson Mandela Metropolitan University, South Africa)

Descripción del libro: La orientación vocacional se corresponde con las sociedades industrializadas y en las culturas occidentalizadas. Sin embargo, ni la orientación ni el asesoramiento parecen ser la mejor práctica para la intervención de la carrera en la economía global ni en la era de la información. Así que parece necesario la emergencia de la construcción de una teoría que abarque una conducta vocacional integral e intervenciones para el-diseño-de-la-vida para asistir a las personas en escoger unos roles adaptativos de trabajo. Este libro examina y elabora los elementos estructurales ensamblados en modelos de auto-construcción, construcción de carreras y diseño de vida. (Imprenta: Nova Publishers)

Series: Professions - Training, Education and Demographics - Binding: ebook Pub. Date: 2011 1st quarter - Pages: 6 x 9 (NBC - C) - ISBN: 978-1-61761-707-2 - Status: FP

Orientación y Asesoramiento en América Latina.

Consideraciones Generales acerca de los criterios de coherencia, cooperación y calidad

Autores: Julio González B.; María Adelina Ledezma F.

Abstract: La orientación en América Latina como un campo profesional, en comparación con Europa y Estados Unidos es una actividad reciente en la escena académica. La misma ha sido caracterizada por una constante evolución y deseos de adaptarse a los nuevos cambios sociales, políticos y económicos que ocurren en el continente latinoamericano. Las principales consideraciones de este trabajo están relacionadas a cuatro dimensiones: a) la política pública donde se reflejan la situación actual de las mismas y las propuestas existentes, b) la dimensión contextual que hace referencia a la formación del orientador y a los diferentes escenarios de acción; c) la dimensión organizacional que tiene que ver con la forma como se presenta la orientación, y d) la dimensión metodológica, donde se desarrollan los principales aspectos relacionados con la práctica de la orientación.

Disponible en: http://www.scielo.org.ar/pdf/orisoc/v9/en_v9a02.pdf

CONTACTOS:

IAEVG administration, Ottawa: membership@iaevg.org

IAEVG Tesorero: Michel Turcotte Turcotte.michel@gmail.com

IAEVG Secretaria General: Linda Taylor careersworldt-iaevg@yahoo.co.uk

IAEVG Website: www.iaevg.org

IAEVG HOJA INFORMATIVA

Editoras: Suzanne Bultheel, France suzanne.bultheel@gmail.com
Beatriz Malik, Spain, bmaliklievano@gmail.com

Traductores :

Francés: Jean-Luc Brun jeanlucbrun@wanadoo.fr Hélène Gervais helene.gervais206@orange.fr

Alemán: Regina Korte, regina.korte@arbeitsagentur.de Helga Schröder, info@consilea.de Bernd-jochim Ertelt bernd-jochim.ertelt@arbeitsagentur.de prof.ertelt@gmx.net

Español: Julio González, Venezuela, juliogonzalez47@gmail.com

Italiano: Annamaria Di Fabio, Italy, adifabio@psico.unifi.it

Portugués: Alexandra Araújo, alexandra.araujom@gmail.com

Corrector de Inglés: Lester Oakes, IAEVG President, New Zealand, oakes@paradise.net.nz